

Autobiografía y poesía

Catálogo de obsesiones

**Francisco Ferrer
Lerín
Gingival**

MENOSCUARTO
248 PÁGINAS
17 EUROS

Hiela sangre

TUSQUETS
152 PÁGINAS
11 EUROS

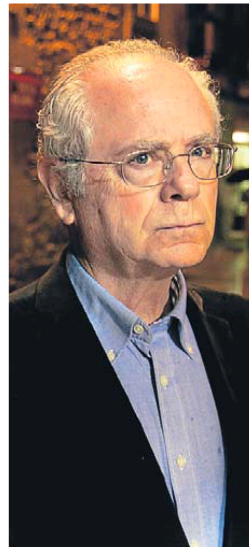
JULIO JOSÉ ORDOVÁS

Gingivae es un libro autobiográfico. Y lo es, aunque no lo parezca, desde el título, con el que Francisco Ferrer Lerín se remonta al consultorio que su padre, médico y dentista que practicaba la cirugía maxilofacial, tenía en la calle Arribau de Barcelona. Autobiografía, en su caso, equivale a autoparodia: Ferrer Lerín no evoca a algunos de los pacientes ilustres que tuvo su padre, como Juan Eduardo Cirlot, sino que saca de unas supuestas listas supuestamente encontradas en una caja de cartón a varios individuos de raza gitana, “pacientes habituales” dice, que se distinguían por la coloración de sus encías (entre el “negro azabache” y “un vio-

lento tornasolado”) y porque pagaban entregando tazas de plata, sedas, cabellos, cabalgaduras, carneros y oro, o lustrando útiles.

El carácter misceláneo de *Gingival* no solo obedece a su origen. *Papural* (Eclipsados, 2008) también era un libro irreducible, y no nació, como este, de un blog. Ferrer Lerín nunca ha respetado las convenciones genéricas, al contrario, si por algo se caracteriza su obra es porque atenta sistemáticamente contra todo tipo de imposiciones académicas. Ferrer Lerín es, para entendernos, un Perucho posmoderno.

Mesa de laboratorio, pero también mesa de trilerio, y catálogo de obsesiones y álbum de recuerdos distorsionados y cuaderno de lecturas (literarias, científicas y periodísticas) y diario contaminado de ficción, *Gingival* es un juego, provocadoramente divertido, de ocultaciones y de revelaciones. Francisco Ferrer Lerín juega con las palabras (con sus significados, con sus sonoridades y con sus resonancias), juega con la erudición (bien condimentada de ironía), juega con la realidad (retorciéndola o descomponiéndola a su antojo), juega consigo mismo (poniéndose



Francisco Ferrer Lerín

MANÉ ESPINOSA.

una máscara encima de otra), juega con la misma escritura, que cambia continua y radicalmente de registro lingüístico sin perder el rit-

mo ni la fuerza, y juega con el lector, desplumándolo una partida tras otra. Explicando el "aparente prodigio" de la llamada cinta o banda de Moebius, Ferrer Lerín expone lo que podría ser la naturaleza de este y quizá de todos sus libros: "una cinta de papel en la que se pegan los extremos dando media vuelta a uno de ellos y que dispone, a partir de la manipulación, de una sola cara, de un solo borde... y de todas las conjeturas".

Pese a que Castellet no lo incluyera en su antología, Ferrer Lerín fue el primero de los novísimos y su poesía continúa paseándose, sin complejos, por los márgenes del panorama poético. En *Hiela sangre*, como en *Fámulo* (Tusquets, 2009) y en los libros de poemas que recogió en *Ciudad propia. Poesía autorizada* (Artemisa, 2006), Ferrer Lerín utiliza su propia baraja poética y no se atiene a ninguna regla. Saint John-Perse, Borges y Pound son los grandes tahúres de los que aprendió sus mejores trucos. *Hiela sangre* es un ejercicio de libertad creativa, con poemas que plantean acertijos sin solución. Aunque prosaica y oscura, la poesía de Ferrer Lerín se ajusta a la música y relampaguea. |

Novela

El hartazgo de R.I.P

David Nobbs
Caída y auge de
Reginald Perrin
Traducción de Julia
Osuna Aguilar

IMPEDIMENTA
368 PÁGINAS
22,75 EUROS

KIKO AMAT

Las influencias confesas pueden devenir maldición. The Jam, sin ir más lejos, pasaron una extenuante parte de su carrera sufriendo preguntas bobas sobre The Who. Y aún así, admitir deudas es un gesto honorable. El autor inglés Jonathan Coe nunca ha dudado en señalar a David Nobbs (Orpington, Kent, 1935) como gran influencia en su escritura —*Caida y auge de Reginald Perrin* de Nobbs y *La espantosa intimidad* de Maxwell Smith de

Coe exhiben no pocas similitudes-, y gracias a ello los lectores de gusto anglófilo podemos añadir un nuevo Astro del Humor al retablo. Pues la tercera novela de David Nobbs, escrita en el año 1975, quizás sea una de las mejores tragicomedias de la historia.

Tal vez recuerden a Reginald Perrin, protagonista del asunto, por la interpretación de un enfurruñado Leonard Rossiter en aquella serie de la BBC. El Perrin escrito, asimismo, es uno de los más memo-

rables antihéroes de ficción. El precepto de la trama es simple: Reginald Iolanthe Perrin (iniciales: R.I.P.) es un *commuter*, o oficinista que viaja en trenes de cercanías, a punto de perder la paciencia. Tiene 46 años, y podría definirse como sumiso, melancólico y aburrido. Pero es más fácil afirmar que Perrin está —perdonen mi lenguaje— hasta los huevos. Después de varias demostraciones de chilladura psíquica al estilo *Un día de furia* (solo que en cómic), este abulico empleado de Postres Lucifol, casado cascado y padre de dos, decide simular su suicidio y renacer con otra identidad.

Caída y auge de Reginald Perrin pertenece a una ilustre tradición de agricomedia inglesa que va del *Billy Mentiroso* de Keith Water-

house hasta *The Office* de Ricky Gervais. Reginald Perrin es un ser esperpéntico e hilarante, existencialista y apenado, como un Basil Fawlty sin los nervios. Su airado hastío y amargura infinita por el pasado, las expectativas fallidas y la rutina ("Besó a su mujer en el pelo, que le oía a hacía veinticinco años"), inundan al lector de compasión. Es un libro que provoca sonrisas y lágrimas; mucho de ambas.

Y, además, es tan inglés. Inglés de trenes que van tarde e incomodidad social, sexo triste y césped cuidado y lluvias y bebecio a mansalva y *snacks* revenios y *sorry* y vergüenza y terror al contacto físico y desear estar muy lejos de allí. Siendo otro, si puede ser. Uno de los libros más emotivos, tristes y divertidos que he leído nunca. **I**

**CENTRO DEL PRESIDENTE BORIS N. YELTSIN
(RUSIA)**

**PREMIO
"LITERATURA RUSA
EN ESPAÑA"**

CUARTA EDICIÓN

El Premio está destinado a galardonar a los traductores por la traducción del ruso al español de una obra literaria rusa.

Dotación del Premio: 9.000 euros

Los galardonados se nominarán para el Premio Internacional
"Read Russia"

Para obtener las BASES

Tel.: 91 448 33 00

www.fundacionalexanderpushkin.com

Printed and distributed by NewspaperDirect
www.newspaperdirect.com US/Can: 1.877.980.4040 Intern.: 800.6364.6364
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW